

Інструкція з експлуатації

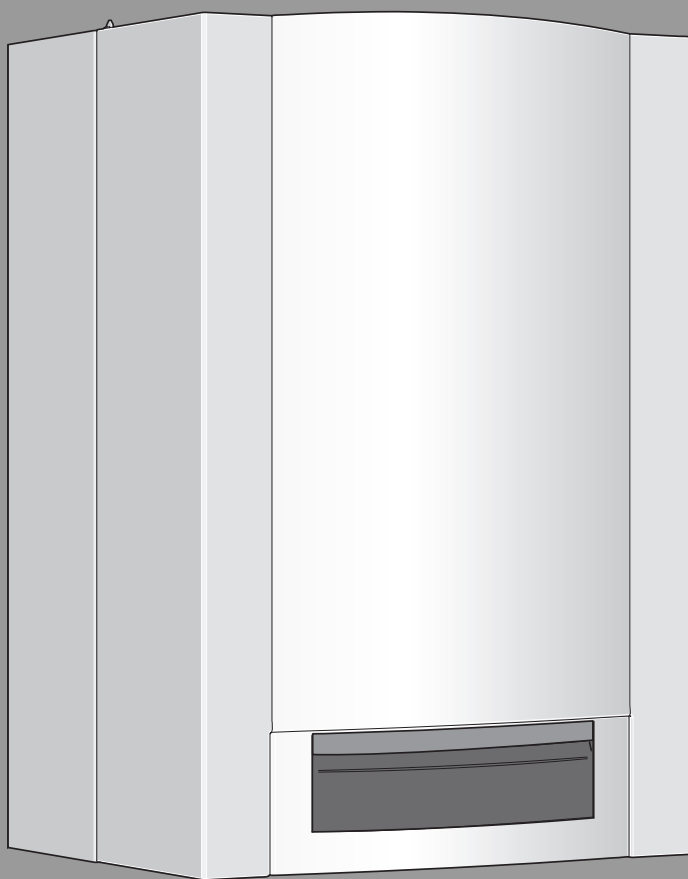
Газовий настінний конденсаційний котел

Logamax Plus

GB172-24 T50

Buderus

Уважно прочитайте перед експлуатацією.



6 720 644 018-00-10



Зміст

1	Умовні позначення та вказівки щодо техніки безпеки	2
1.1	Умовні позначення	2
1.2	Загальні вказівки щодо техніки безпеки	3
2	Дані про виріб	4
2.1	Сертифікат відповідності	4
2.2	Огляд типів	4
3	Підготовка пристрою до експлуатації	5
3.1	Відкривання та закривання газового крана (приладдя)	5
3.2	Відкривання запірних кранів	5
3.3	Перевірка робочого тиску опалення	5
3.4	Доливання води в систему опалення	5
4	Використання	6
4.1	Огляд панелі керування	6
4.2	Увімкнення пристрою	6
4.3	Увімкнення опалення	7
4.3.1	Увімкнення та вимкнення режиму опалення	7
4.3.2	Встановлення максимальної температури лінії подачі	7
4.4	Налаштування нагріву води	8
4.4.1	Увімкнення/вимкнення режиму нагріву води	8
4.4.2	Налаштування температури гарячої води	8
4.5	Встановлення літнього режиму вручну	9
5	Виведення з експлуатації	9
5.1	Вимкнення пристрою	9
5.2	Встановлення захисту від замерзання	9
6	Термічна дезінфекція	10
7	Вказівки щодо заощадження енергії	10
8	Усунення несправностей	11
9	Техобслуговування	11
10	Захист довкілля та утилізація	12
11	Терміни	13
12	Коротка інструкція користувача	14
13	Вказівки щодо захисту даних	15

1 Умовні позначення та вказівки щодо техніки безпеки

1.1 Умовні позначення

Вказівки з техніки безпеки

У вказівках із техніки безпеки зазначені сигнальні символи, тип і важкість наслідків в разі недотримання правил техніки безпеки.

Наведені нижче сигнальні слова мають такі значення і можуть використовуватися в цьому документі:



НЕБЕЗПЕКА:

НЕБЕЗПЕКА означає тяжкі людські травми та небезпеку для життя.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

ПОПЕРЕДЖЕННЯ означає можливість виникнення тяжких людських травм і небезпеки для життя.



ОБЕРЕЖНО:

ОБЕРЕЖНО означає ймовірність виникнення людських травм легкого та середнього ступеню.

УВАГА:

УВАГА означає ймовірність пошкоджень обладнання.

Важлива інформація



Важлива інформація без небезпеки для людей чи пошкодження обладнання позначена таким інформативним символом.

Інші символи

Символ	Значення
▶	Крок процедури
→	Посилання на інші місця в документі
•	Перелік/запис в таблиці
–	Перелік/запис в таблиці (2-й рівень)

Таб. 1

1.2 Загальні вказівки щодо техніки безпеки

⚠ Вказівки для цільової групи

Ця інструкція з експлуатації призначена для користувача системи опалення.

Обов'язково дотримуйтеся вказівок в усіх інструкціях. Недотримання цих приписів може призвести до пошкодження майна та тілесних ушкоджень, які становлять небезпеку для життя.

- ▶ Перед початком експлуатації слід уважно прочитати інструкції з експлуатації (теплогенератора, регулятора опалення тощо) та зберегти їх.
- ▶ Необхідно дотримуватися вказівок із техніки безпеки та попереджень.

⚠ Використання за призначенням

Котел дозволяється використовувати лише для закритих систем тепlopостачання житлових приміщень.

Будь-яке застосування в інших цілях вважається використанням не за призначенням. Гарантійні зобов'язання не поширюються на пошкодження, які виникли в результаті такого використання.

⚠ Дії з разі виявлення запаху газу

Під час витoku газу виникає небезпека вибуху. У разі виникнення запаху газу, дотримуйтеся наведених далі правил.

- ▶ Уникайте виникнення полум'я та іскор:
 - Не паліть, не використовуйте запальничку та сірники.
 - Не користуйтеся електричними вимикачами або штепсельними вилками.
 - Не користуйтеся телефонами.
- ▶ Перекрийте подачу газу на головному газовому запірному пристрою або на газовому лічильнику.
- ▶ Відкрийте вікна та двері.
- ▶ Попередьте всіх мешканців і залишіть будинок.
- ▶ Не допускайте сторонніх осіб в будинок.
- ▶ За межами будинку: зателефонуйте до пожежної служби, поліції та підприємства з газопостачання.

⚠ Небезпека для життя через отруєння димовими газами

Під час витoku димових газів виникає небезпека для життя.

▶ Не змінюйте газовідвідні частини.

У разі пошкодження або розгерметизації трубопроводу для відведення відпрацьованих

газів, або якщо ви відчуваєте запах газу, дотримуйтеся наведених далі правил.

- ▶ Вимкніть теплогенератор.
- ▶ Відкрийте вікна та двері.
- ▶ Попередьте всіх мешканців і негайно залишіть будинок.
- ▶ Не допускайте сторонніх осіб в будинок.
- ▶ Повідомте фахівців спеціалізованої компанії.
- ▶ Усуньте недоліки.

⚠ Небезпека для життя через оксид вуглецю

Оксид вуглецю (CO) це отруйний газ, що утворюється зокрема під час неповного згорання викопних видів палива, наприклад, рідкого, твердого палива або газу.

Небезпека виникає, якщо оксид вуглецю через несправність або негерметичність витікає із системи та непомітно накопичується в приміщенні.

Оксид вуглецю неможливо побачити, відчути його запах або на смак.

Щоб запобігти небезпеці через оксид вуглецю:

- ▶ Фахівці спеціалізованої компанії повинні регулярно проводити технічний огляд системи та забезпечувати технічне обслуговування.
- ▶ Використовувати детектори CO, які своєчасно повідомляють про витік оксиду вуглецю.
- ▶ В разі підозри щодо витoku оксиду вуглецю:
 - Попередьте всіх мешканців і негайно залишіть будинок.
 - Повідомте фахівців спеціалізованої компанії.
 - Усуньте недоліки.

⚠ Діагностика, чищення і технічне обслуговування

Відповідальність за безпеку та відповідність системи опалення екологічним нормам несе той, хто її експлуатує.

Відсутні або некваліфіковані діагностика, чищення та технічне обслуговування можуть призвести до тілесних ушкоджень, зокрема небезпеки для життя чи до пошкодження майна.

Радимо укласти договір зі спеціалізованою компанією про проведення щорічної діагностики, відповідного до потреб чищення та технічного обслуговування.

- ▶ Роботи дозволяється виконувати тільки фахівцям спеціалізованого підприємства.
- ▶ Щонайменш один раз на рік систему повинні оглядати фахівці спеціалізованої компанії.
- ▶ Негайно доручайте виконувати необхідні роботи з техобслуговування та чищення.

- ▶ Негайно доручайте усувати виявлені недоліки системи котла незалежно від проведення щорічної діагностики.

⚠ Переобладнання та ремонт

Здійснені некваліфікованим персоналом зміни в теплогенераторі або інших компонентах системи опалення можуть призвести до травмування людей і/або пошкодження обладнання.

- ▶ Роботи дозволяється виконувати тільки фахівцям спеціалізованого підприємства.
- ▶ Ніколи не знімайте обшивку теплогенератора.
- ▶ Нічого не змінюйте в теплогенераторі або інших компонентах системи опалення.
- ▶ У жодному разі не закривайте запобіжні клапани. Система опалення з баком непрямого нагріву: під час нагрівання з запобіжного клапана бака ГВП може витікати вода.

⚠ Режим роботи залежно від повітря з приміщення

Приміщення для встановлення повинно мати достатню вентиляцію, якщо повітря для горіння в теплогенераторі подається з приміщення.

- ▶ Не закривайте та не зменшуйте отвори для повітрообміну та вентиляції в дверях, вікнах та стінах.
- ▶ Проконсультуйтеся з фахівцем і дотримуйтеся його рекомендацій щодо вентиляції:
 - у випадку конструктивних змін (наприклад, заміна вікон і дверей)
 - у випадку додаткового монтажу приладів із зовнішнім відведенням повітря (наприклад, витяжні вентилятори, кухонні вентилятори або кондиціонери).

⚠ Повітря для горіння/повітря у приміщенні

Повітря у приміщенні для встановлення не має містити легкозаймистих або хімічно агресивних речовин.

- ▶ Не використовуйте та не зберігайте поблизу теплогенератора легкозаймисті та вибухонебезпечні матеріали (папір, бензин, розчинники, фарбу тощо).
- ▶ Не використовуйте та не зберігайте поблизу теплогенератора речовини, які викликають корозію (розчинники, клеї, засоби для чищення із хлором тощо).

⚠ Техніка безпеки при використанні електричних приладів в домашніх умовах та для інших цілей

Для запобігання нещасних випадків і пошкоджень приладу обов'язково дотримуйтеся цих вказівок EN 60335-1:

«Цей пристрій можуть використовувати діти старші 8 років, особи з обмеженими фізичними або розумовими здібностями чи особи без достатнього досвіду і знань, якщо вони використовують пристрій під наглядом або були проінструктовані щодо використання пристрою в безпечний спосіб і усвідомлюють, яку небезпеку він може становити. Діти не повинні гратися із пристроєм. Чищення та обслуговування пристрою не повинні виконуватися.»

«Якщо кабель мережевого живлення цього пристрою пошкоджений, він підлягає заміні виробником, сервісною службою або іншим компетентним фахівцем, щоб уникнути небезпеки.»

2 Дані про виріб

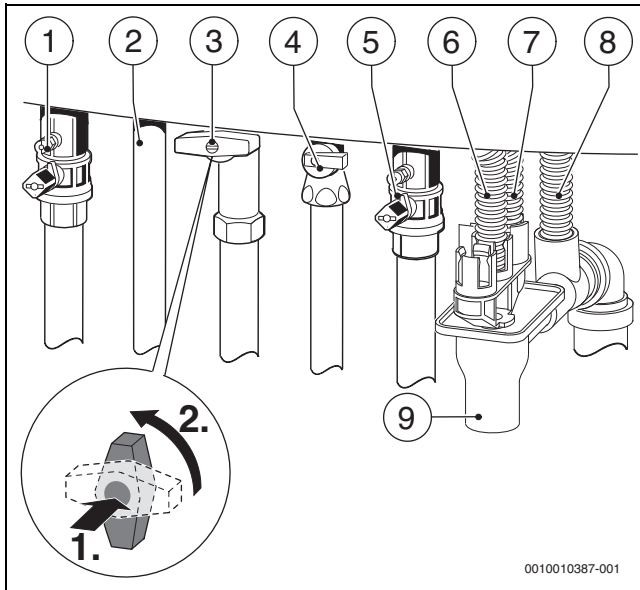
2.1 Сертифікат відповідності

Конструкція та робочі характеристики цього виробу відповідають українському законодавству. Відповідність підтверджена відповідним маркуванням.

2.2 Огляд типів

Прилади GB172-24 T50 – це газові настінні конденсаційні котли з вбудованим насосом опалювального контуру, 3-ходовим клапаном та інтегрованим баком непрямого нагріву.

3 Підготовка приладу до експлуатації



Мал. 1 Підключення з боку газо- та водопроводу (приладдя)

- [1] Кран лінії подачі контуру опалення (монтажна приєднувальна панель)
- [2] Гаряча вода
- [3] Газовий кран закритий (монтажна приєднувальна панель)
- [4] Кран холодної води (монтажна приєднувальна панель)
- [5] Кран зворотної лінії контуру опалення (монтажна приєднувальна панель)
- [6] Шланг запобіжного клапана (контур циркуляції гарячої води)
- [7] Шланг запобіжного клапана (опалювальний контур)
- [8] Шланг для відведення конденсату
- [9] Сифон (приладдя)

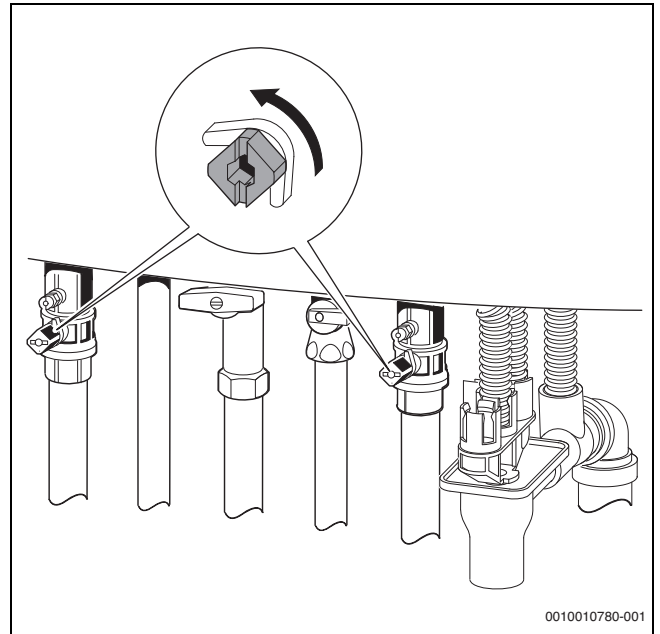
3.1 Відкриття та закриття газового крана (приладдя)

- ▶ Щоб відкрити газовий кран, натисніть на важіль і поверніть його ліворуч до упору (важіль у напрямку потоку = відкрито).
- ▶ Щоб закрити газовий кран, натисніть на важіль і поверніть його праворуч до упору (важіль перпендикулярно до потоку = закрито).

3.2 Відкриття запірних кранів

- ▶ Щоб відкрити кран холодної води, поверніть важіль ліворуч до упору.

- ▶ Щоб відкрити крани гарячої води, відкручуйте чотиригранник ключем, доки позначка не вказуватиме в напрямку потоку.

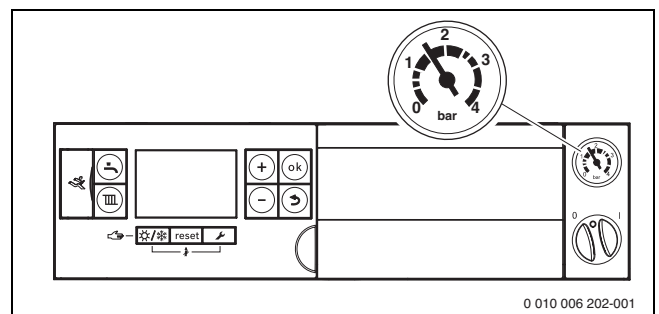


Мал. 2 Відкриття запірних кранів

3.3 Перевірка робочого тиску опалення

Робочий тиск зазвичай складає 1–2 бар. Запитайте у спеціаліста про оптимальний робочий тиск для своєї системи опалення.

- ▶ Зчитайте робочий тиск.
- ▶ При низькому тиску долийте воду в систему опалення.



Мал. 3 Манометр для контролю робочого тиску при відкритій кришці панелі керування

3.4 Доливання води в систему опалення

Доливання води в систему опалення (підживлення) в кожній системі опалення різне. Тому треба, щоб фахівець показав Вам процес наповнення саме Вашого приладу.

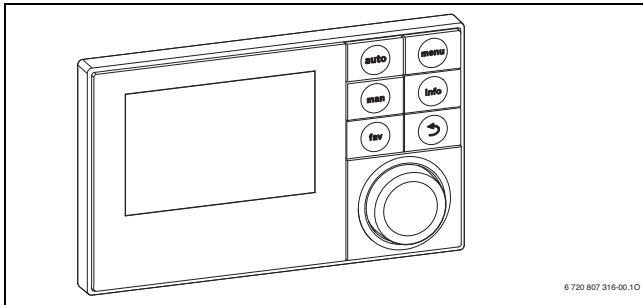
При найвищій температурі не можна також перевищувати максимальний тиск 3 бар. При перевищенні відкривається запобіжний клапан, поки робочий тиск не буде знову в нормальному діапазоні.

4 Використання

В цій інструкції з експлуатації описана експлуатація настінного котла. Залежно від використовуваної системи керування виконання окремих функцій може відрізнятися від цього опису. Зважати також на інструкцію з експлуатації системи керування.

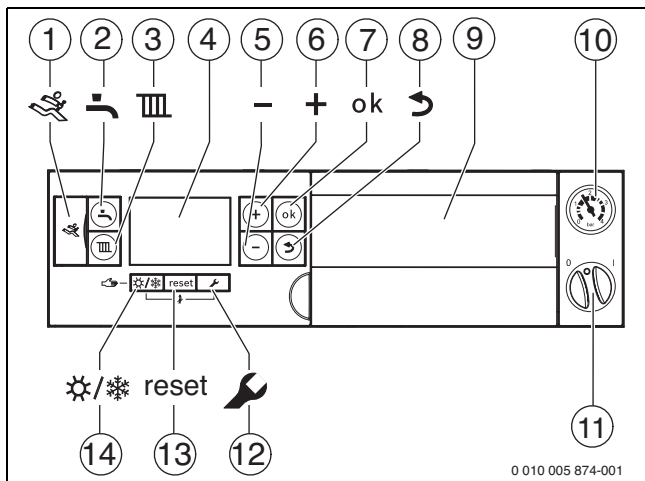
Можуть використовуватися такі системи керування:

- систему керування вбудовано в прилад для керування по зовнішній температурі (→ мал. 5);
 - система керування, яку встановлено ззовні, для керування по зовнішній температурі;
 - система керування для керування по кімнатній температурі.
- Встановити систему керування за відповідною інструкцією з експлуатації.



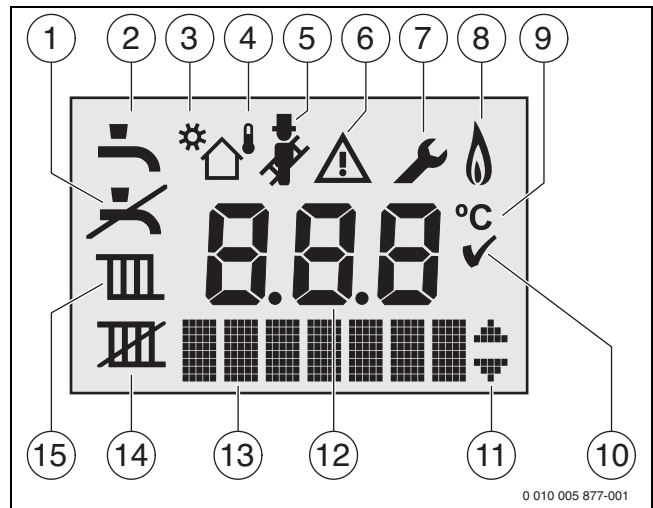
Мал. 4 Система керування Logamatic RC300

4.1 Огляд панелі керування



Мал. 5 Панель керування з відкритою передньою кришкою пристрою керування

- [1] Роз'єм для діагностування
- [2] Кнопка «Гаряча вода»
- [3] Кнопка «Опалення»
- [4] Дисплей
- [5] Кнопка –
- [6] Кнопка +
- [7] Кнопка ok
- [8] Кнопка "Назад"
- [9] Гніздо для системи керування по температурі зовнішнього повітря
- [10] Манометр
- [11] Перемикач Увімк./Вимк.
- [12] Сервісна кнопка
- [13] Кнопка скидання
- [14] Кнопка "Літо/зима"

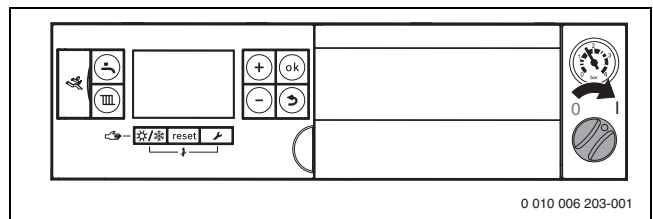


Мал. 6 Індикація на дисплеї

- [1] Режим нагріву води заблокований (захист від замерзання)
- [2] Режим нагріву води
- [3] Режим геліоколектора
- [4] Режим роботи по температурі зовнішнього повітря (система керування з датчиком температури зовнішнього повітря)
- [5] Режим очистки
- [6] Несправність
- [7] Сервісний режим
- [8] Робота пальника
- [9] Одиниця вимірювання температури
- [10] Підтвердження збереження
- [11] Індикація додаткових підменю/сервісних функцій, можливе гортання кнопкою + та кнопкою –
- [12] Буквено-цифрова індикація (наприклад, температура)
- [13] Текстовий рядок
- [14] Літній режим роботи
- [15] Режим опалення


4.2 Увімкнення приладу

- Увімкнути прилад за допомогою перемикача Увімк./Вимк. Спалахує дисплей та на короткий час показує температуру приладу.






Мал. 7 Увімкнення приладу

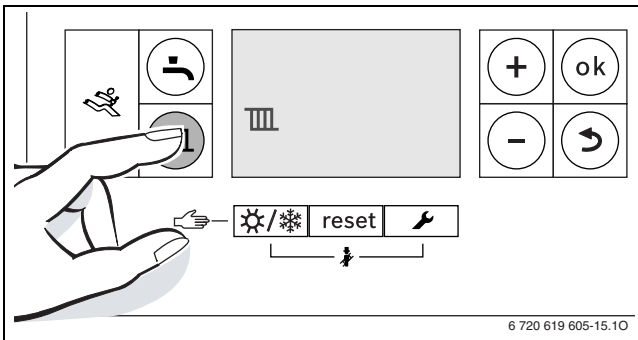


Якщо на дисплеї з'являється символ , то прилад на 15 хвилин залишається із найменшою теплопродуктивністю для заповнення сифона для конденсату в приладі.

4.3 Увімкнення опалення

4.3.1 Увімкнення та вимкнення режиму опалення

- ▶ Натискайте кнопку , доки на дисплеї не почне блимати символ  або .





Мал. 8 Індикація режиму опалення

УВАГА:

Пошкодження внаслідок низьких температур!


Якщо система опалення розташована в незахищеному від морозів приміщенні та не експлуатується, при низькій температурі вона може замерзнути. У літньому режимі роботи або при заблокованому режимі опалення передбачено тільки захист приладу від замерзання.

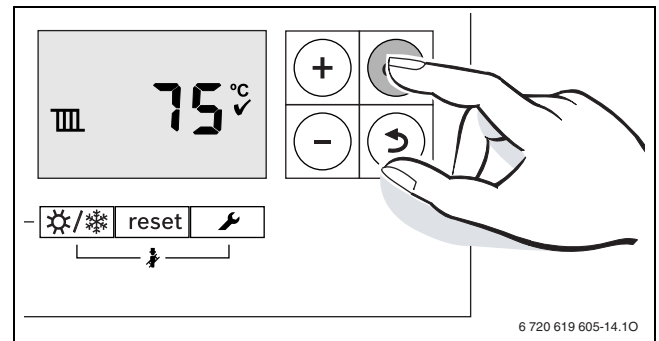
- ▶ Тримайте систему опалення, якщо це можливо, постійно увімкненою та налаштуйте температуру лінії подачі щонайменше на 30 °C,
-або-
- ▶ Запросіть фахівців спеціалізованого підприємства злити воду з найнижчої точки трубопроводів системи опалення та постачання питної води.
-або-
- ▶ Запросіть фахівців спеціалізованого підприємства злити воду з найнижчої точки трубопроводів системи постачання питної води та додайте антифриз до води в системі опалення. Кожні 2 роки перевіряйте, чи антифриз забезпечує необхідний захист від замерзання.

- ▶ Щоб увімкнути або вимкнути режим опалення, натисніть кнопку + або кнопку - :
-  = режим опалення
-  = без режиму опалення




Якщо встановлено налаштування «Без режиму опалення», цей режим не можна активувати через підключену систему регулювання.

- ▶ Натисніть кнопку **ok** для збереження налаштування. Символ  з'являється на деякий час.



Мал. 9 Підтвердження індикації режиму опалення

Якщо увімкнено пальник, з'являється символ .



4.3.2 Встановлення максимальної температури лінії подачі

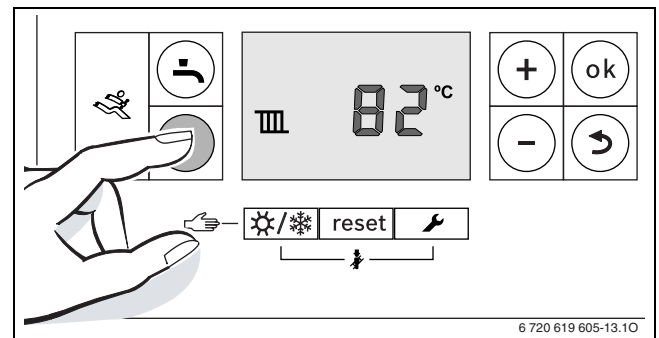
Максимальна температура лінії подачі може бути встановлена в діапазоні від 30 °C до 82 °C¹⁾. Поточна температура прямої лінії подачі відображається на дисплеї.



Під час опалення підлоги зважати на максимально допустиму температуру лінії подачі.

З увімкненим режимом опалення.

- ▶ Натиснути кнопку .
На дисплеї блимає встановлена максимальна температура лінії подачі та символ  також з'являється.



Мал. 10

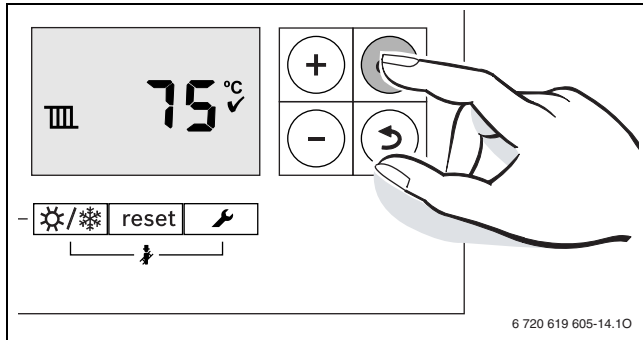
- ▶ Натиснути кнопку + чи кнопку - для встановлення бажаної максимальної температури лінії подачі.

Температура лінії подачі	Приклад застосування
Приблизно 50 °C	Опалення підлоги
Приблизно 75 °C	Радіаторне опалення
Приблизно 82 °C	Конвекторне опалення

Таб. 2 Максимальна температура лінії подачі

1) Максимальне значення може знизити фахівець.




- ▶ Натиснути кнопку **OK** для збереження налаштування. Символ ✓ з'являється на короткий час.

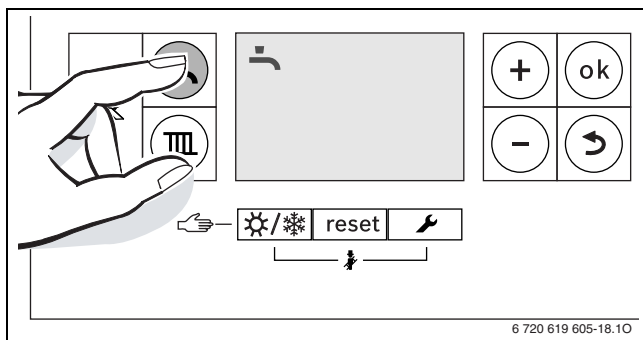


Мал. 11




4.4 Налаштування нагріву води

4.4.1 Увімкнення/вимкнення режиму нагріву води

- ▶ Натискайте кнопку , доки на дисплеї не почне блимати символ  або .



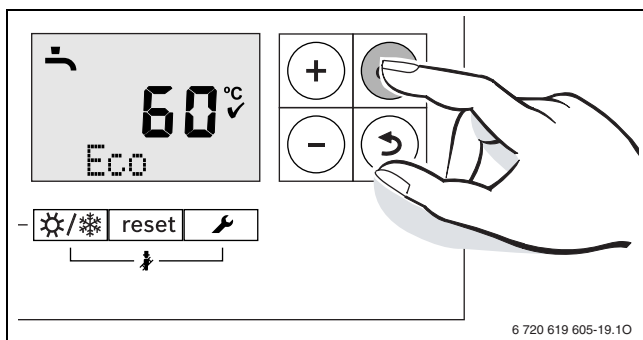
Мал. 12 Індикація режиму нагріву води

- ▶ Натисніть кнопку **+** чи кнопку **-** для встановлення бажаного режиму нагріву води:
 -  = режим нагріву води
 -  + **eco** = режим есо
 -  = без режиму нагріву води




Якщо встановлено налаштування «Без режиму нагріву води», цей режим не можна активувати через підключену систему регулювання.

- ▶ Натисніть кнопку **ok** для збереження налаштування. Символ ✓ з'являється на деякий час.



Мал. 13 Підтвердження індикації режиму есо

Якщо ввімкнено пальник, з'являється символ .

Режим гарячого водопостачання чи економічний режим?

• Режим гарячого водопостачання

Якщо температура в баку непрямого нагріву опускається нижче заданої температури більше ніж на 5 К (°C), то бак починає нагрівати воду до заданої температури. Після цього котел переходить у режим опалення.

• Економічний режим

Якщо температура в баку непрямого нагріву опускається нижче заданої температури більше ніж на 10 К (°C), то бак починає нагрівати воду до заданої температури. Після цього котел переходить у режим опалення.


4.4.2 Налаштування температури гарячої води



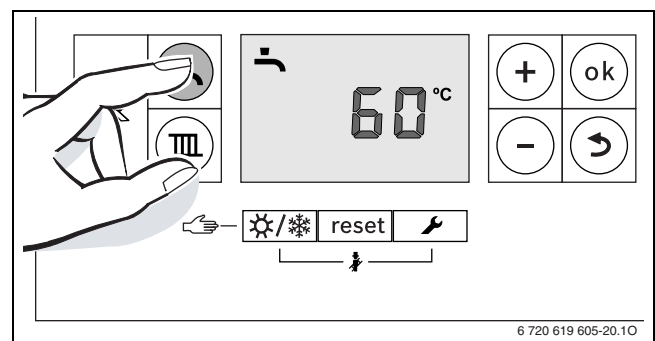
ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Небезпека травмування через опарювання!

- ▶ Встановіть температуру в нормальному режимі не вище 60 °C.

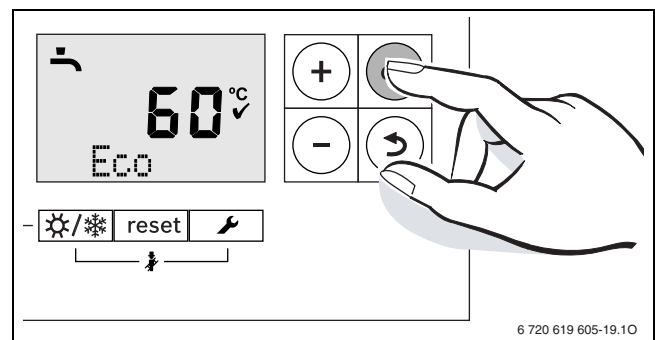
- ▶ Натисніть кнопку .

Блимає встановлена температура гарячої води.



Мал. 14 Індикація температури гарячої води

- ▶ Натисніть кнопку **+** або кнопку **-**, щоб встановити бажану температуру гарячої води.
- ▶ Натисніть кнопку **ok** для збереження налаштування. Символ ✓ з'являється на деякий час.



Мал. 15 Підтвердження індикації температури гарячої води

4.5 Встановлення літнього режиму вручну

У літньому режимі насос опалювального контуру, а отже й опалення, вимкнені. Режим гарячої води та електропостачання системи регулювання залишаються в активному режимі.




УВАГА:

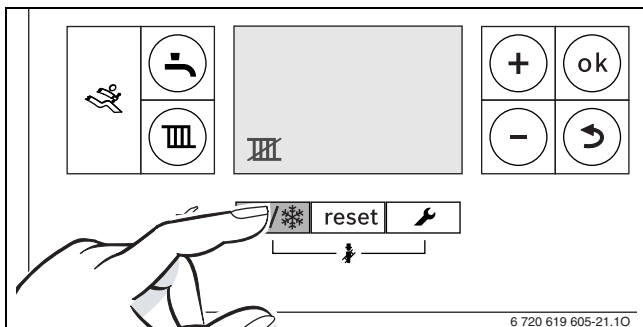
Пошкодження внаслідок низьких температур!

Якщо система опалення розташована в незахищеному від морозів приміщенні **та** не експлуатується, при низькій температурі вона може замерзнути. У літньому режимі роботи або при заблокованому режимі опалення передбачено тільки захист приладу від замерзання.


- ▶ Тримайте систему опалення, якщо це можливо, постійно увімкненою та налаштуйте температуру лінії подачі щонайменше на 30 °C,
-або-
- ▶ Запросіть фахівців спеціалізованого підприємства злити воду з найнижчої точки трубопроводів системи опалення та постачання питної води.
-або-
- ▶ Запросіть фахівців спеціалізованого підприємства злити воду з найнижчої точки трубопроводів системи постачання питної води та додайте антифриз до води в системі опалення. Кожні 2 роки перевіряйте, чи антифриз забезпечує необхідний захист від замерзання.

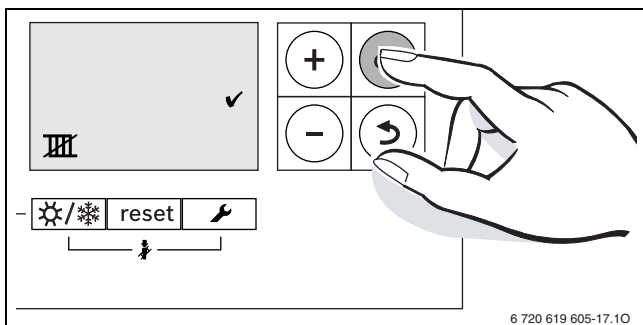
Увімкнення літнього режиму вручну:

- ▶ Натискайте кнопку /, доки на дисплеї не почне блимати символ .







Мал. 16 Увімкнення літнього режиму вручну

- ▶ Натисніть кнопку **ok** для збереження налаштування. Символ  з'являється на деякий час.



Мал. 17 Підтвердження літнього режиму вручну

Вимкнення літнього режиму вручну:

- ▶ Натискайте кнопку /, доки на дисплеї не почне блимати символ .
- ▶ Натисніть кнопку **ok** для збереження налаштування. Символ  з'являється на деякий час.

Додаткові вказівки містяться в інструкції з експлуатації до системи регулювання.

5 Виведення з експлуатації

5.1 Вимкнення приладу



Захист від блокування запобігає блокуванню насоса опалювального контуру та 3-ходового клапана в разі тривалої перерви в роботі. Якщо прилад вимкнено, функція захисту від блокування неактивна.

- ▶ Вимкніть прилад за допомогою перемикача Увімк./Вимк. Дисплей згасає.
- ▶ При тривалішому виведенні з експлуатації: зважати на захист від замерзання.

5.2 Встановлення захисту від замерзання

УВАГА:

Пошкодження обладнання через замерзання!


Система опалення може замерзнути під час тривалого простою (наприклад, під час зникнення напруги в мережі, вимкнення живлення, неправильного постачання палива, несправності котла тощо).

- ▶ Перевіряйте, чи система опалення постійно працює (особливо під час морозів).

Захист від замерзання для системи опалення

- ▶ Залишити прилад увімкненим.
- ▶ Встановити температуру лінії подачі на значення 30 °C.

Захист від замерзання бака непрямого нагріву

- ▶ Залиште прилад увімкненим.
- ▶ Налаштування без режиму нагріву води  (→ розділ 4.4.1).

6 Термічна дезінфекція

Щоб у разі використання приладів із баком непрямого нагріву не допустити бактеріального зараження гарячої води, наприклад, легіонелами, рекомендується виконувати термічну дезінфекцію після тривалого простоя.

Систему керування опаленням із функцією керування гарячою водою можна запрограмувати на виконання термічної дезінфекції. Як альтернативний варіант, виконання термічної дезінфекції можна доручити фахівцю.



ОБЕРЕЖНО:

Небезпека травмування через опарювання!

Під час термічної дезінфекції відбір незмішаної гарячої води може призвести до сильних опіків.

- ▶ Використовуйте максимальну температуру гарячої води тільки для термічної дезінфекції.
- ▶ Повідомте про небезпеку отримання опіків мешканців будинку.
- ▶ Термічну дезінфекцію можна проводити тільки тоді, коли відсутня потреба в гарячій воді.
- ▶ Не відбирайте нерозбавлену гарячу воду.

Належна термічна дезінфекція охоплює систему гарячого водопостачання та місця відбору гарячої води.

- ▶ Налаштування термічної дезінфекції у програмі підготовки гарячої води системи керування опаленням (→ Інструкція з експлуатації системи керування опаленням).
- ▶ Закрити місця відбору гарячої води.
- ▶ Перевести циркуляційний насос, якщо наявний, у тривалий режим роботи.
- ▶ Щойно буде досягнуто максимальну температуру: по черзі відбирайте гарячу воду, від найближчого до найвіддаленішого місця відбору гарячої води, доки протягом 3 хвилин не виходитиме гаряча вода при температурі 70 °C.
- ▶ Після завершення відновіть нормальний режим роботи.

7 Вказівки щодо заощадження енергії

Економне опалення

Прилад сконструйовано для низького енергоспоживання, незначного рівня впливу на навколишнє середовище й одночасного забезпечення відчутного комфорту. Подача палива до пальника регулюється відповідно до необхідної кількості тепла у приміщенні. Якщо необхідна кількість тепла незначна, прилад працює на мінімальній потужності. Фахівці називають цей процес "постійним регулюванням". Завдяки "постійному регулюванню" коливання температур стають незначними, а розподіл тепла по приміщеннях – рівномірним. Часто так трапляється, що тривала робота приладу, потребує менше палива, ніж прилад, що постійно вмикається та вимикається.

Регулювання опалення

Для оптимальної потужності системи опалення ми радимо регулювання опалення за допомогою системи керування по кімнатній температурі або погодозалежну систему керування та термостатичних клапанів.

Термостатичні клапани

Щоб досягти бажаної кімнатної температури, повністю відкрийте термостатичні клапани. Якщо через тривалий час кімната не нагріється до цієї температури, збільште значення кімнатної температури в системі керування.

Система опалення підлоги

Не встановлюйте температуру лінії подачі вище максимальної температури, рекомендованої виробником.

Провітрювання

Під час провітрювання закривайте термостатичні клапани і відкривайте повністю вікна на короткий час. Не залишайте вікна відкритими для провітрювання. В іншому випадку з приміщення буде постійно відходити тепло без значного поліпшення якості повітря.

Гаряча вода


Завжди вибирайте якомога нижчу температуру гарячої води. Встановлення терморегулятора гарячої води на нижче значення означає значне заощадження енергії.

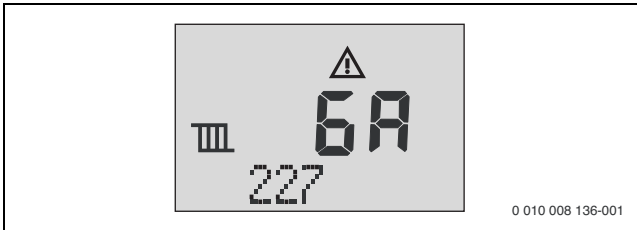
Окрім цього високі температури гарячої води призводять до надмірного нашарування вапна та цим спричиняється шкода функціонуванню приладу (наприклад, до тривалішого часу для підігріву або до меншого потоку води).

Циркуляційний насос

Встановіть керування наявним циркуляційним насосом для гарячої води за допомогою часової програми, що пов'язана з вашими індивідуальними потребами (наприклад, ранок, обід, вечір).

8 Усунення несправностей

Символ  показує, що виникла несправність. Причина несправності відображається у вигляді коду (наприклад, код несправності **6A 227**).



Мал. 18 Приклад коду несправності

- ▶ Вимкніть та знов увімкніть прилад.

-або-

- ▶ Натискайте кнопку скидання, доки не відобразиться **Reset**. Прилад знову переходить у робочий режим і відображається температура лінії подачі.

Якщо несправність не усувається:

- ▶ Зателефонувати до спеціалізованого підприємства або служби з обслуговування клієнтів.
- ▶ Повідомте зазначений код несправності та дані приладу.

Дані приладу	
Маркування приладу ¹⁾	
Серійний номер ¹⁾	
Дата введення в експлуатацію	
Установник	

1) Дані містяться на фірмовій табличці на передній панелі пристрою керування.

Таб. 3 Дані приладу при виникненні несправності

9 Техобслуговування

Діагностика та техобслуговування

Користувач відповідає за безпеку та екологічність опалювальної установки.

Систематична перевірка та техобслуговування є передумовою для безпечної та екологічної експлуатації опалювальної установки.

Ми радимо укласти із сертифікованим спеціалізованим підприємством договір на технічне обслуговування, який передбачає щорічний технічний огляд пристрою та його сервісне обслуговування залежно від потреб.

- ▶ Роботи дозволяється виконувати тільки фахівцям спеціалізованого підприємства.
- ▶ Виявлені пошкодження необхідно негайно усувати.

Чищення поверхні лицьової панелі

Не використовуйте гострі та їдкі засоби чищення.

- ▶ Протерти поверхню лицьової панелі вологою ганчіркою.

10 Захист довкілля та утилізація

Захист довкілля є основоположним принципом діяльності групи Bosch.

Якість продукції, економічність і екологічність є для нас пріоритетними цілями. Необхідно суворо дотримуватися законів і приписів щодо захисту навколишнього середовища. Для захисту навколишнього середовища ми використовуємо найкращі з точки зору економічних аспектів матеріали та технології.

Упаковка

Що стосується упаковки, ми беремо участь у програмах оптимальної утилізації відходів.

Усі пакувальні матеріали, які використовуються, екологічно безпечні та придатні для подальшого використання.

Обладнання, що відслужило свій термін

Обладнання, що відслужило свої терміни містять, цінні матеріали, які можна використати повторно.

Конструктивні вузли легко демонтуються. На пластик нанесено маркування. Таким чином можна сортувати конструктивні вузли та передавати їх на повторне використання чи утилізацію.

Електричні та електронні старі прилади



Цей символ означає, що виріб забороняється утилізувати разом із іншими відходами. Його необхідно передати для обробки, збирання, переробки та утилізації до пункту прийому сміття.

Цей символ є дійсним для країн, у яких передбачено положення про переробку електронних відходів, наприклад "Директива 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання". Ці положення передбачають рамкові умови, що діють для здачі та утилізації старих електронних приладів у окремих країнах.

Оскільки електронні прилади можуть містити небезпечні речовини, їх необхідно утилізувати з усією відповідальністю, щоб звести до мінімуму можливу шкоду довкіллю та безпеку для здоров'я людей. Крім того, утилізація електронного обладнання сприяє збереженню природних ресурсів.

Більш детальну інформацію щодо безпечної для довкілля утилізації старих електронних та електричних приладів можна отримати у компетентних установах за місцезнаходженням, у підприємстві з утилізації відходів або у дилера, у якого було куплено виріб.

Більш детальну інформацію див.:

www.weee.bosch-thermotechnology.com/

11 Терміни

Робочий тиск

Робочий тиск - це тиск у системі опалення.

Настінний конденсаційний котел

Настінний конденсаційний котел використовує не тільки тепло продуктів згоряння, температуру яких можна виміряти, а також й додаткове тепло від конденсації водяної пари. Тому настінний конденсаційний котел має особливо високий коефіцієнт корисної дії.

Проточний принцип

Вода нагрівається, коли вона протікає через прилад. Можна швидко використовувати максимальну потужність приладу, не витрачаючи багато часу на очікування або затримки для нагріву.

Регулятори опалення

Регулятори опалення забезпечують автоматичне регулювання температури лінії подачі залежно від температури зовнішнього повітря (в погодозалежних системах керування) або від зовнішньої температури відповідно до часової програми.

Зворотна лінія контуру опалення

Зворотна лінія контуру опалення – це ділянка трубопроводу, у якій вода системи опалення, що має нижчу температуру, тече від нагрівальних поверхонь назад до приладу.

Лінія подачі контуру опалення

Лінія подачі контуру опалення – це ділянка трубопроводу, де вода системи опалення, що має вищу температуру, тече від приладу до нагрівальних поверхонь.

Вода в системі опалення

Вода в системі опалення – вода, якою заповнена опалювальна установка.

Термостатичний вентиль

Термостатичний вентиль – це механічний регулятор температури, який залежно від навколишньої температури забезпечує більший або менший протік води через клапан в системі опалення та дозволяє підтримувати постійну температуру.

Сифон

Сифон захищає від виходу неприємних запахів з водовідвідного трубопроводу.

Температура лінії подачі

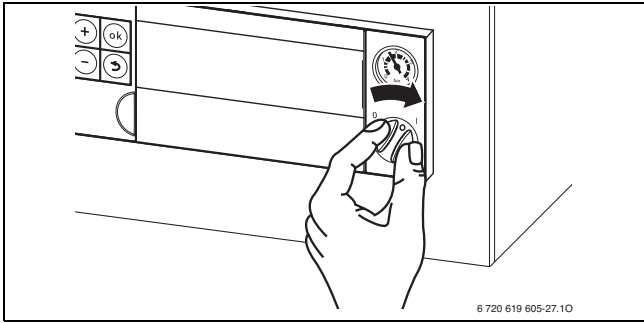
Температура лінії подачі – температура, яку має нагріта вода в системі опалення, що тече від приладу до нагрівальних поверхонь.

Циркуляційний насос

Циркуляційний насос забезпечує циркуляцію між баком і точкою водозабору. Таким чином гаряча вода швидше надходить до точки водозабору.

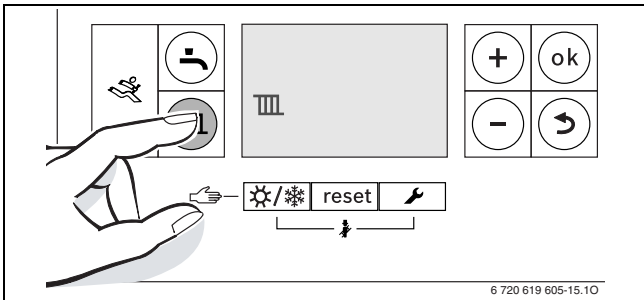
12 Коротка інструкція користувача

Увімкнення/вимкнення приладу



Увімкнення/вимкнення режиму опалення

- ▶ Натиснути кнопку доки символ або не заблимає на дисплеї.



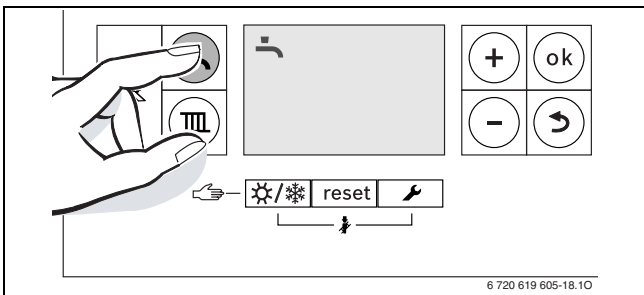
- ▶ Натиснути кнопку + чи кнопку – для увімкнення/вимкнення режиму опалення.

- = Режим опалення
- = Режим опалення вимкнений

- ▶ Натиснути кнопку **OK** для збереження налаштування.

Увімкнення/вимкнення режиму нагріву води

- ▶ Натиснути кнопку доки символ або не заблимає на дисплеї.



- ▶ Натиснути кнопку + чи кнопку – для встановлення бажаного режиму нагріву води.

- = Режим нагріву води
- + **eco** = Економічний режим
- = Режим нагріву води вимкнений

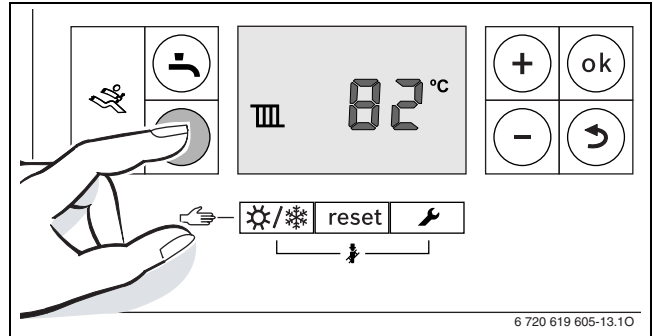
- ▶ Натиснути кнопку **OK** для збереження налаштування. Символ з'являється на короткий час.

Встановлення системи керування (приладдя)

Див. інструкцію з експлуатації системи керування.

Встановлення максимальної температури лінії подачі

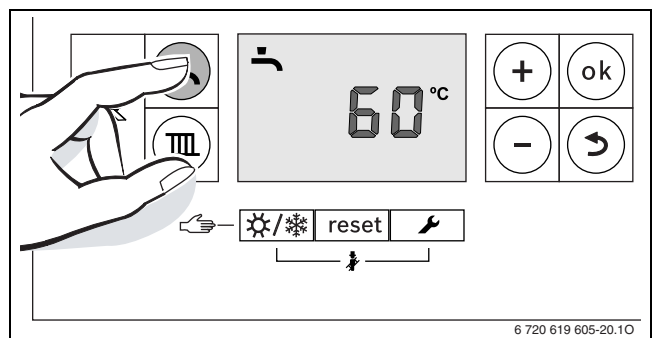
- ▶ Натиснути кнопку .



- ▶ Натиснути кнопку + чи кнопку – для встановлення максимальної температури лінії подачі.

Налаштування температури гарячої води

- ▶ Натиснути кнопку .

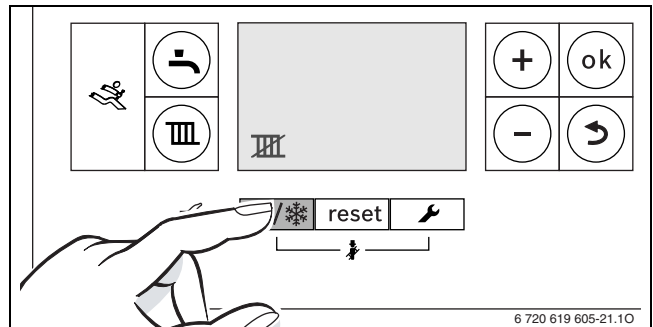


- ▶ Натиснути кнопку + чи кнопку – для встановлення температури гарячої води.

- ▶ Натиснути кнопку **OK** для збереження налаштування.

Налаштування літнього режиму роботи вручну

- ▶ Натиснути кнопку доки символ не заблимає на дисплеї.



- ▶ Натиснути кнопку **OK** для збереження налаштування.

Налаштування захисту від замерзання

- ▶ Встановити максимальну температуру лінії подачі на 30 °C.

13 Вказівки щодо захисту даних



Ми, компанії із групи Роберт Бош (Robert Bosch) (зокрема, ТОВ «Роберт Бош Лтд», місцезнаходження: 02152, м. Київ, пр-т П.Тичини 1-в, офіс А701; DPO@bosch.com; info@ua.bosch.com; Телефон +380 (44) 490-2400, Факс +380 (44) 490-2486), обробляємо

інформацію про товар та його встановлення, технічні дані та дані про з'єднання, дані зв'язку, реєстрацію товару та дані історії клієнта, що можуть вважатись персональними даними.

Ми обробляємо такі дані із законною метою, котра не обов'язково вимагає наявності згоди суб'єкта персональних даних, а може здійснюватися на інших правових підставах відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» (далі «Закон»), - щоб забезпечити функціональність товару (на підставі п. 3 ч. 1 ст. 11 Закону), щоб виконати наш обов'язок з нагляду за товарами та з міркувань безпеки товару (п. 6 ч. 1 ст. 11 Закону), щоб захистити наші права у зв'язку з питаннями гарантії та реєстрації товару (п. 6 ч. 1 ст. 11 Закону) та щоб проаналізувати розповсюдження нашого товару та надати індивідуальну інформацію та пропозиції, пов'язані з товаром (п. 6 ч. 1 ст. 11 Закону).

Для продажу товарів та надання маркетингових послуг, ведення договорів, обробки платежів, програмування, розміщення даних та послуг гарячої лінії, ми можемо замовляти та передавати Ваші персональні дані зовнішнім постачальникам послуг та/або компаніям групи Роберт Бош (Robert Bosch).

У деяких випадках, але лише за умови забезпечення належного захисту даних, персональні дані можуть передаватися третім особам, розташованим за межами України та Європейського економічного простору. Додаткова інформація надається на запит (контакти ТОВ «Роберт Бош Лтд» вказано вище).

Ви можете також зв'язатися з нашою Уповноваженою особою по захисту персональних даних (Група Роберт Бош) за адресою: Уповноважена особа по захисту персональних даних, Роберт Бош ГмбХ, (Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY - Німеччина).

Ви маєте право заперечувати щодо обробки персональних даних на підставах, що стосуються Вашої конкретної ситуації, або коли персональні дані обробляються для цілей прямого маркетингу. Щоб скористатися своїми правами, зв'яжіться з нами. Текст Закону, яким передбачено Ваші права, доступний на сайті Парламенту: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2297-17>. Щоб отримати додаткову інформацію, будь ласка, скористайтесь QR-кодом.

Buderus

Роберт Бош Лтд.
пр-т Тичини, 1-В
02152, Київ, Україна
info@buderus.ua
www.buderus.ua